

Oecumenische Streekgemeente Kortenhoef
21 oktober

Nesciolezing met koffieconcert
Lezing door Christiaan Winter

‘400 jaar Statenvertaling’

Het betreft een lezing in de serie ‘Verbinden-verbanden-verbonden’
Over over-leven in een connected world

De Statenvertaling heeft op verschillende manieren invloed uitgeoefend op de ontwikkeling van de Nederlandse taal. De kerkmusicus Willem Vogel (1920-2010) gebruikte rond 1970 de Statenvertaling in zijn Johannespassie vanwege ‘de zangrijkheid van deze vertaling’. Christiaan Winter gaat in op dit ‘musische gehalte’ van de Statenvertaling en legt deze vergelijkenderwijs naast andere Bijbelvertalingen: een verhaal over poëzie, ritme en klank van de taal, over de muziek in de Tale Kanaäns.



Christiaan Winter is VU-promovendus bij de faculteit Religie en Theologie en daarnaast ook musicus. Hij studeerde aan het Nederlands Instituut voor Kerkmuziek en het Utrechts Conservatorium. Hij is kerkmusicus van de Oude Kerk in Amsterdam en o.a. stadsbeiaardier van Alkmaar.

Rond de lezing verzorgt Duo Rosemont bestaande uit Elly van Munster, luit, en Hilde van Ruymbeke, mezzosopraan het concert.

Programma

John Dowland (1563 – 1626)

Awake, sweet Love, thou art return'd
Can she excuse my wrongs?
Shall I sue?
Go crystal tears

Traditional Irish song

O Danny Boy (luitsolo)

John Dowland

Flow my tears
Come again: sweet Love doth now invite

Lezing

Girolamo Frescobaldi (1583-1643)	Se l'aura spira
Giulio Caccini (1551 – 1618)	Amor, io parto
Constantijn Huygens (1596-1687)	Caccia amorosa: Orsa bella e crude Errori di bella chioma: O chiome erranti Madrigale: Già ti chiesi un sospir Morte dolce: Se la doglia, e 'l martire
Claudio Monteverdi (1567-1643)	Si dolce è il tormento Quel sguardo sdegnosetto



De Belgische sopraan **Hilde Van Ruymbeke** studeerde solozang aan het Koninklijk Conservatorium in Den Haag waar zij in 1998 haar diploma Docerend Musicus behaalde. In 2000 ronden ze daar de tweede fase-opleiding af bij Marius van Altena en Jill Feldman. Ze volgde masterclasses bij o.a. Emma Kirkby en Elly Ameling.

Hilde is gespecialiseerd in muziek uit de vroege barok en is regelmatig te horen op de Nederlandse kamermuziekpodia met ensembles als La Primavera en Duo Rosemont. Daarnaast is zij regelmatig te horen als solist in Bachcantates en oratoria en als lid van Collegium Vocale Gent o.l.v. Philippe Herreweghe, Amsterdam Baroque Choir o.l.v. Ton Koopman en Currende. Ze maakt sinds 1995 deel uit van het koor van de Nederlandse Bachvereniging. Hilde legt zich ook toe op 14^{de} eeuwse muziek. Met Ensemble Fortuna is zij te

horen op binnen- en buitenlandse podia.

Hilde werkte mee aan talrijke cd-producties. Als solist is ze o.a. te horen op *In the footsteps of Herman Hollanders* (Brabantsch Muzyk Collegie o.l.v. Ruud Huijbregts) met daarop het integrale werk van deze componist. Ook met Ensemble Fortuna heeft ze inmiddels twee cd's opgenomen. Met Elly van Munster maakte ze de cd 'Deur mijn verschalckte ooghen', met Nederlandse en Italiaanse liefdesliederen uit de 17^e eeuw.



Elly van Munster studeerde aanvankelijk klassiek gitaar bij Stanley Noordpool aan het Brabants Conservatorium. Vervolgens haalde zij haar doctoraal Spaans aan de Universiteit van Utrecht. Uiteindelijk belandde zij toch weer in de muziek en deed in 1994 staatsexamen luit.

Behalve als solist treedt zij regelmatig op als begeleider van zangers en instrumentalisten en als continuo-speler in ensembles. Zij speelde in een groot aantal barokopera's in Nederland en in Frankrijk, steeds onder leiding van Frédérique Chauvet (Barokopera Amsterdam). Met de blokfluitiste en zangeres Alice Gort-Switynk vormt zij ensemble 'Rossignol', met de mezzosopraan Margot Kalse 'Duo Seraphim', met Hilde Van Ruymbeke 'Duo Rosemont'.

Ze maakt verder ook deel uit van ensemble Fortuna, dat zich toelegt op 14e eeuwse Middeleeuwse repertoire. In dit ensemble bespeelt zij de plectrumluit. Sinds kort is ze ook vaste luitiste van Ensemble Corona. Samen met de sopraan Sinje Kiel won zij in juni 2002 de eerste prijs en publieksprijs bij het concours voor Oudemuziekensembles in Berlijn, 'Alte Musik-Treff Berlin'.

Wilt u op de hoogte worden gehouden van onze activiteiten?
Geef dan uw naam en e-mailadres op bij de uitgang
of ga naar: <http://www.osg-kortenhoef.nl/aanmelden-nesciolezingen/>

*De volgende lezing in deze serie wordt gehouden op zondag 18 november
Spreker Hannah Rood over 'Verhalend Verbinden'
Concert door Francien Post, fluit, en Corien van den Berg, vleugel*